

РЕШЕНИЕ № 63/95 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

от 29 септември 1995 година

за изменение на приложение II (Технически разпоредби, стандарти, изпитвания и сертифициране) и приложение IV (Енергетика) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейско икономическо пространство, коригирано от Протокола за корекция на Споразумението за Европейско икономическо пространство, наричано оттук нататък „Споразумението”, и по-специално член 98 от него,

като взе предвид приложение II към споразумението, изменено от Решение № 7/94 на Съвместния комитет на ЕИП от 21 март 1994 г. за изменение на протокол 47 и някои приложения към Споразумението за ЕИП¹;

като взе предвид приложение IV към споразумението, изменено от Решение № 19/95 на Съвместния комитет за ЕИП от 5 април 1995 г.²;

като има предвид, че Директива 94/2/ЕО на Комисията от 21 януари 1994 г. за изпълнение на Директива на Съвета 92/75/ЕИО относно етикетите за посочване на консумацията на енергия на домакински електрически хладилници, фризери и техните комбинации³, трябва да се включи в споразумението,

РЕШИ:

Член I

Следното се добавя към точка 4 (Директива 92/75/ЕИО на Съвета) от глава IV на приложение II към споразумението:

„изменена с,

- **394 L 0002:** Директива 94/2/ЕО на Комисията от 21 януари 1994 г. (ОВ L 45, 17.2.1994 г., стр.1).

Разпоредбите на директивата, по смисъла на настоящото споразумение, се четат със следните адаптации:

¹ ОВ L 160, 28.6.1994 г., стр. 1.

² ОВ L 158, 8.7.1995 г., стр. 40.

³ ОВ L 45, 17.2.1994 г., стр. 1.

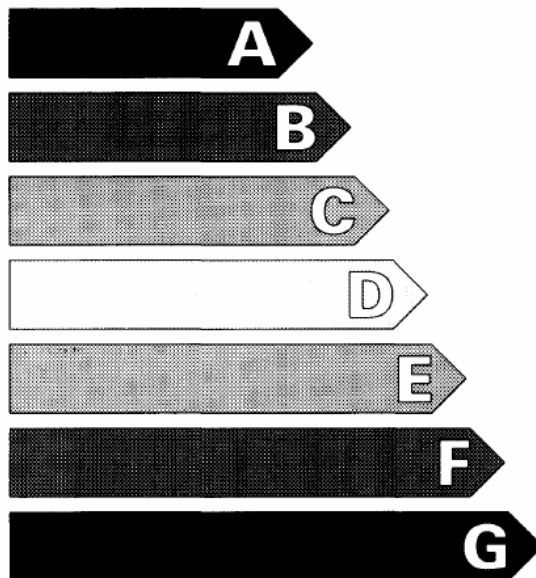
- а) Приложение I към Директива 94/2/ЕО на Комисията се допълва с текстовете, посочени по-долу:

Orka

Framleiðandi
Gerð

Kennimerki
ABC
123

Góð nýtni



Slæm nýtni

Orkunotkun (kWh á ári)

(Byggt á stöðiuðum prófunamiðurstöðum fyrir 24 klst.)

Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og hvar það er staðsett

XYZ

Rúmmál kælrýmis (l)
Rúmmál frystirýmis (l)

xyz

xyz



Hávaði

(dB(A) re1 pW)

XZ

Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum

Staðall En 153 maí 1990
Tilskipun 94/2/EB um orkumerkingar kælikápa

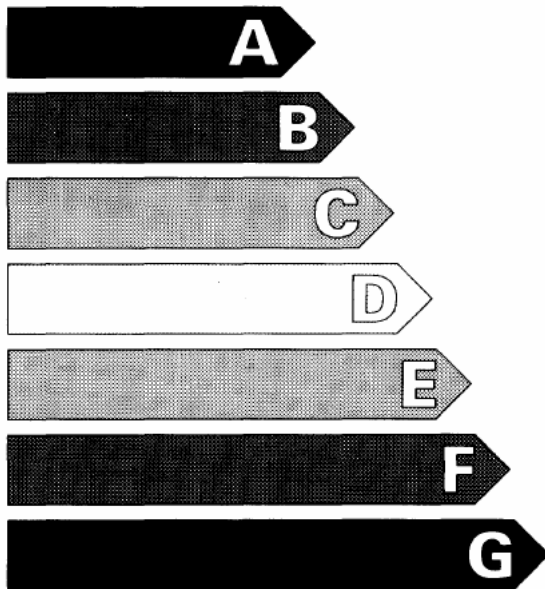


Energi

Merke
Modell/type

Logo
ABC
123

Lavt energiforbruk



Høyt energiforbruk

Energiforbruk (kWh/år)

(På grunnlag av resultater oppnådd gjennom
24 timers standardprøver)

Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan
apparatet brukes og hvor det er plassert

XYZ

Netto volum av kjøledel (l)
Netto volum av frysedel (l)

xyz
xyz



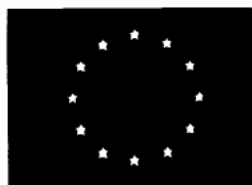
Lydnivå (støy)

(dB(A) re 1 pW)

Produktbrosjyrene inneholder
ytterligere opplysninger

Europeisk standard EN 163 av mai 1990
Direktiv 94/2/EF om merking av kjøleskap

XZ



- б) Приложение VI към Директива 94/2/ЕО на Комисията се допълва с текстовете посочени по-долу:

Забележка			Български	Исландски	Норвежки
Етикет	Карта	Пощенска поръчка			
Приложение I	Приложение II	Приложение III			
x			Енергия	Orka	Energi
I			Производител	Framleiðandi	Merke
II			Модел	Gerð	Modell/type
x			По-ефективен	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
x			По-неефективен	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	категория 1	3	Шкаф хладилник	Kæliskápur án frystihólfs	Kjøleskap uten frostboks
	категория 2		Хладилник/хладилна камера	Kæliskápur/svalaskápur	Kjøle/svalskap
	категории 3 до 6		Хладилник	Kæliskápur	Kjøleskap
	категория 7		Хладилник/фризер	Kæliskápur/frystir	Kjøle/fryseskap
	категория 8		Вертикален фризер	Frystiskápur	Fryseskap
	категория 9		Хоризонтален фризер	Frystikista	Fryseboks

Забележка			Български	Исландски	Норвежки
Етикет	Карта	Пощенска поръчка			
Приложение I	Приложение II	Приложение III			
	5	1	Клас на енергийна ефективност по скала A (по-ефективен) до G (по-неефективен)	Orkunýtniflokkur á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
V	6	2	Консумация на енергия	Orkunotkun	Energiforbruk
V	6	2	kWh за година	kWh á ári	kWh/år
V	6	2	На база стандартни тестови резултати за 24 h	Byggt á stöðluðum prófunarniðurstöðum fyrir 24 klst.	På grunnlag av resultater oppnådd gjennom 24 timers standardprøver
	6	2	Действителната консумация ще зависи от начина, по-който се използва уреда и от местоположението му	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og hvar það er staðsett	Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og hvor det er plassert
VII	7	3	Прясна храна обем l	Rúmmál kælrýmis (l)	Netto volum av kjøle-del (l)
VIII	8	4	Замразена храна обем l	Rúmmál frystirýmis (l)	Netto volum av frysedel (l)
	10		Без замразяване	Frostlaust	“No frost”

Забележка			Български	Исландски	Норвежки
Етикет	Карта	Пощенска поръчка			
Приложение I	Приложение II	Приложение III			
	11		Време за повишаване на температурата h	Þiðnunartími í klukkust. ef straumrof verður	Opptiningstid ved strømbuud (t)
	12		Капацитет на замразяване kg /24 h	Frystigeta kg/24 klst.	Innfrysingskapasitet i kg/24 t
	13		Континентален		Subnormal
	13		Умерен	Temprað	Temperert
	13		Субтропичен	Heitemprað	Subtropisk
	13		Тропичен	Hitabeltis	Tropisk
IX	14	6	Шум (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB (A) re 1 pW)	Lydnivå dB(A) (støy)
x			Повече информация се съдържа в брошурата на продукта	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
x			Нормала EN 153 май 1990 г.	Staðall EN 153 maí 1990	Europeisk standard EN 153 av mai 1990
x			Хладилник Етикет Директива 94/2/ЕО	Tilskipun 94/2/EB um orkumerkingar kælikápa	Direktiv 94/2/EF om merking av kjøleskap

Член 2

„

Следното се добавя към точка 11 (Директива 92/75/ЕИО на Съвета) от приложение IV към споразумението:

„, изменена от:

- **394 L 0002:** Директива 94/2/ЕО на Комисията от 21 януари 1994 г. (ОВ L 45, 17.2.1994 г., стр.1)

Разпоредбите на директивата, по смисъла на настоящото споразумение, се четат със следните адаптации:

- а) Приложение I към Директива 94/2/ЕО на Комисията се допълва с текстовете, посочени по-долу:
- б) Приложение VI към Директива 94/2/ЕО на Комисията се допълва с текстовете, посочени по-долу:

Забележка			Български	Исландски	Норвежки
Етикет	Карта	Пощенска поръчка			
Приложение I	Приложение II	Приложение III			
x			Енергия	Orka	Energi
I			Производител	Framleiðandi	Merke
II			Модел	Gerð	Modell/type
x			По-ефективен	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
x			По-неефективен	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	категория 1	3	Шкаф хладилник	Kæliskápur án frystihólfs	Kjøleskap uten frostboks
	категория 2		Хладилник/хладилна комера	Kæliskápur/svalaskápur	Kjøle/svalskap
	категории 3 до 6		Хладилник	Kæliskápur	Kjøleskap
	категория 7		Хладилник/фризер	Kæliskápur/frystir	Kjøle/fryseskap
	категория 8		Вертикален фризер	Frystiskápur	Fryseskap
	категория 9		Хоризонтален фризер	Frystikista	Fryseboks

Забележка			Български	Исландски	Норвежки
Етикет	Карта	Пощенска поръчка			
Приложение I	Приложение II	Приложение III			
	5	1	Клас на енергийна ефективност по скала A (по-ефективен) до G (по-неефективен)	Orkunýtniflokkur á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
V	6	2	Консумация на енергия	Orkunotkun	Energiforbruk
V	6	2	кВтч за година	kWh á ári	kWh/år
V	6	2	На база стандартни тестови резултати за 24 h	Byggt á stöðluðum prófunarniðurstöðum fyrir 24 klst.	På grunnlag av resultater oppnådd gjennom 24 timers standardprøver
	6	2	Действителната консумация ще зависи от начина, по който се използва уреда и от местоположението му	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og hvar það er staðsett	Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og hvor det er plassert
VII	7	3	Прясна храна обем l	Rúmmál kælirýmis (l)	Netto volum av kjøleel (l)
VIII	8	4	Замразена храна обем l	Rúmmál frystirýmis (l)	Netto volum av frysedel (l)
	10		Без замразяване	Frostlaust	“No frost”

Забележка			Български	Исландски	Норвежки
Етикет	Карта	Пощенска поръчка			
Приложение I	Приложение II	Приложение III			
	11		Време за повишаване на температурата - h	Þiðnunartími í klukkust. ef straumrof verður	Opptiningstid ved strømbrodd (t)
	12		Капацитет на замразяване kg /24 h	Frystigeta kg/24 klst.	Innfrysingskapasitet i kg/24 t
	13		Континентален		Subnormal
	13		Умерен	Temprað	Temperert
	13		Субтропичен	Heitemprað	Subtropisk
	13		Тропичен	Hitabeltis	Tropisk
IX	14	6	Шум (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB (A) re 1 pW)	Lydnivå dB(A) (støy)
x			Повече информация се съдържа в брошурата на продукта	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
x			Нормала EN 153 май 1990 г.	Staðall EN 153 maí 1990	Europeisk standard EN 153 av mai 1990
x			Хладилник Етикет Директива 94/2/ЕО	Tilskipun 94/2/EB um orkumerkingar kælikápa	Direktiv 94/2/EF om merking av kjøleskap

„

Член 3

Текстовете на Директива 94/2/ЕО на Комисията на исландски и норвежки език, които се прилагат към съответните езикови версии на настоящото решение, са автентични.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила на 1 януари 1996 г., при условие че всички нотификации съгласно член 103, параграф 1 от споразумението са представени пред Съвместния комитет на ЕИП.

Член 5

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в допълнението за ЕИП в *Официален вестник на Европейските общности*.

Съставено в Брюксел на 29 септември 1995 година.

За Съвместния комитет на ЕИП:

Председател

E. BERG